

06 -03- 1989

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

1040 BRUSSEL
Wetstraat 70
Tel. 02/230 89 45



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 19.138/11/PD

Betreft : Registratiekantoor Eupen.
Betrekking met een particulier.

Mijnheer de Minister,

Ik heb de eer U mee te delen dat de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, ter zitting van 10 november 1988 een klacht hebben onderzocht die werd ingediend tegen het sturen van een Franstalige aanmaning naar een Duitstalig inwoner van Sankt-Vith door het Registratiekantoor van Eupen.

Uit het onderzoek blijkt dat het gaat om een aanmaning tot het betalen van een boete en van de onkosten voortvloeiend uit een veroordeling die werd uitgesproken door de politierechtbank te Eupen tot slot van een in het Duits verlopen procedure; het gaat dus om het administratief gevolg van een gerechtelijke handeling.

De V.C.T. is van oordeel dat de aanmaning uitgaat van een gewestelijke bestuurlijke dienst in de zin van artikel 34, § 1, b van de S.W.T. en dat een dergelijke dienst, in zijn betrekkingen met een particulier, de taal moet gebruiken die ter zake is opgelegd aan de plaatselijke diensten van de woonplaats van de betrokken particulier.

./.

Bij gebrek aan enige aanduiding zou hij, voortgaande op het vermoeden juris tantum, gebruik moeten maken van de taal van het gebied, d.w.z. van het Duits t.a.v. een particulier uit Sankt-Vith.

In casu is het gebruik van het Duits als proceduretaal door de politierechtbank van Eupen echter een voor de hand liggende aanduiding.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden. Niet alleen de brief, maar ook het zegel dat er op voorkomt en de hoofding en zegel op de envelop moeten uitsluitend in het Duits gesteld zijn.

Een afschrift van dit advies gaat naar de klager.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

